

SADRŽAJ – INDICE**Str. – Pag.**

Rovinj-Rovigno, 24. studenoga 2022. 24 novembre 2022		
Acti Gradskog vijeća – Atti del Consiglio municipale		
148.	Zaključak o prihvaćanju Nacrta proračuna Grada Rovinja-Rovigno za 2023. i projekcije za 2024. i 2025. godinu u prvom čitanju Conclusioni sull'accoglimento della Bozza di Bilancio della Città di Rovinj-Rovigno per il 2023 e le proiezioni per il 2024 e il 2025 in prima lettura	2
149.	Suglasnost za produženje Odluke o zajedničkom obavljanju poslova komunalnog redarstva Benestare per il prolungamento della Delibera sull'espletamento congiunto dei lavori del servizio di guardia comunale	3

Akti Gradskog vijeća – Atti del Consiglio municipale

Temeljem odredbe članka 65. Statuta Grada Rovinja („Službeni glasnik“ Grada Rovinja-Rovigno, br. 3/18 i 5/18, 2/21) i članka 89. stavak 3. Poslovnika Gradskog vijeća Grada Rovinja-Rovigno („Službeni glasnik“ Grada Rovinja-Rovigno, br. 4/18), Gradsko vijeće Grada Rovinja-Rovigno, na sjednici održanoj dana 23. studenoga 2022. godine, donijelo je

ZAKLJUČAK**I.**

Prihvaća se u prvom čitanju nacrt Proračuna Grada Rovinja-Rovigno za 2023. i projekcije za 2024. i 2025. godinu.

II.

Sve primjedbe i prijedloge na isti treba dostaviti u obliku amandmana sukladno odredbama Zakona o proračunu („Narodne novine“, br. 144/21) predlagaču najkasnije do 12,00 sati 29. studenoga 2022. godine na e-adresu gradonacelnik@rovinj-rovigno.hr.

III.

Ovaj zaključak stupa na snagu danom donošenja.

KLASA/CLASSE: 400-06/22-01/16
URBROJ/NUMPROT: 2163-8-01-22-13
Rovinj-Rovigno, 23. studenoga 2022.

Predsjednik
Gradskog vijeća
Emil Nimčević, v.r.

Ai sensi della disposizione dell'articolo 65 dello Statuto della Città di Rovinj-Rovigno (“Bollettino ufficiale della Città di Rovinj-Rovigno”, nn. 3/18, 5/18 e 2/21) e dell'articolo 89 comma 3 del Regolamento del Consiglio municipale della Città di Rovinj-Rovigno (“Bollettino ufficiale della Città di Rovinj-Rovigno”, n. 4/18), il Consiglio municipale della Città di Rovinj-Rovigno, alla seduta tenutasi il giorno 23 novembre 2022, ha emanato la presente

CONCLUSIONE**I**

Viene accolta, in prima lettura, la Bozza di Bilancio della Città di Rovinj-Rovigno per il 2023 e le proiezioni per il 2024 e il 2025.

II

Tutte le osservazioni e le proposte sulla medesima, vanno recapitate al proponente sotto forma di emendamento in conformità con la disposizione della Legge sul bilancio (“Gazzetta ufficiale”, n. 144/21) al più tardi entro le ore 12,00 del 29 novembre 2022 all'indirizzo di posta elettronica: gradonacelnik@rovinj-rovigno.hr

III

La presente conclusione entra in vigore il giorno dell'emanazione.

KLASA/CLASSE: 400-06/22-01/16II
URBROJ/NUMPROT: 2163-8-01-22-13
Rovinj-Rovigno, 23 novembre 2022

Presidente
del Consiglio municipale
Emil Nimčević, m.p.

Temeljem odredbe članka 65. Statuta Grada Rovinja-Rovigno („Službeni glasnik“ Grada Rovinja-Rovigno broj 3/18,5/18 i 2/21), te odredbe članka 4. Odluke o zajedničkom obavljanju poslova komunalnog redarstva (Klasa: 363-03/22-02/39, Urbroj: 2163-08-01/1-22-10, od 25. svibnja 2022.godine), Gradsko vijeće Grada Rovinja-Rovigno na sjednici održanoj dana 23. studenoga 2022. godine, dalo je

**SUGLASNOST ZA PRODUŽENJE ODLUKE
O ZAJEDNIČKOM OBAVLJANJU POSLOVA KOMUNALNOG REDARSTVA**

Članak 1.

Grad Rovinj-Rovigno suglasan je sa zajedničkim obavljanjem poslova komunalnog redarstva između Grada Rovinja-Rovigno i Općine Kanfanar u 2023.godini.

Članak 2.

Ova Suglasnost objavit će se u Službenom glasniku Grada Rovinja-Rovigno, a primjenjuje se od 01.01. 2023. godine.

KLASA/CLASSE: 363-03/22-02/39
URBROJ/NUMPROT: 2163-08-01/1-22-18
Rovinj-Rovigno, 23. studenoga 2022.

Predsjednik
Gradskog vijeća
Emil Nimčević, v.r.

In base alla disposizione dell'articolo 65 dello Statuto della Città di Rovinj-Rovigno (“Bollettino ufficiale” della Città di Rovinj-Rovigno nn. 3/18, 5/18 e 2/21), nonché della disposizione dell'articolo 4 della Delibera sull'espletamento congiunto dei lavori del servizio di guardia comunale (Classe: 363-03/22-02/39, Numprot: 2163-08-01/1-22-10 del 25 maggio 2022), il Consiglio municipale della Città di Rovinj-Rovigno, alla seduta tenutasi il giorno 23 novembre 2022, ha concesso il seguente

**BENESTARE PER IL PROLUNGAMENTO DELLA DELIBERA
SULL'ESPLETAMENTO CONGIUNTO DEI LAVORI DI GUARDIA COMUNALE**

Articolo 1

La Città di Rovinj-Rovigno è concorde con l'espletamento dei lavori del servizio di guardia comunale tra la Città di Rovinj-Rovigno e il Comune di Canfanaro nel 2023.

Articolo 2

Il presente Benestare verrà pubblicato sul “Bollettino ufficiale della Città di Rovinj-Rovigno”, mentre si applica dal 1° gennaio 2023.

KLASA/CLASSE: 363-03/22-02/39II
URBROJ/NUMPROT: 2163-08-01/1-22-18
Rovinj-Rovigno, 23 novembre 2022

Presidente
del Consiglio municipale
Emil Nimčević, m.p.